

제17회 아시아나국제단편영화제 국제/국내경쟁부문 규정

1. 조직

제17회 아시아나국제단편영화제(AISFF2019)는 (사)아시아나국제단편영화제가 주최한다.

2. 목적

- 1) 아시아나국제단편영화제는 기업메세나 운동의 하나인 아시아나 항공(주)의 순수문화 예술지원사업으로 단편영화만의 독창적인 영화세계를 장려하고 미래의 영상문화를 적극 후원한다.
- 2) 아시아나국제단편영화제는 국제경쟁영화제로서 전 세계 관객들에게 다양한 단편영화를 소개하고, 본 영화제가 소개한 단편영화 감독들이 국제적인 작가로 자리매김하는데 기여한다.
- 3) 아시아나국제단편영화제는 아시아나항공의 기내상영 등을 통해 절대적으로 부족한 단편영화의 상영 공간을 확장하고, 대안적인 단편영화의 시장 창출을 도모하는 영화제로서 역할을 수행한다.

3. 개최 일자 및 장소

제17회 아시아나국제단편영화제는 2019년 10월 31일부터 11월 5일까지 6일간 서울특별시 광화문 일원에서 개최된다.

4. 프로그램

제17회 아시아나국제단편영화제는 국제경쟁부문, 국내경쟁부문 그리고 비경쟁 특별 프로그램을 포함한 국제영화제로 세부 프로그램은 아래와 같다.

1) 국제경쟁부문

전 세계 단편영화 감독들을 대상으로 한 국제경쟁부문으로 아래와 같이 시상된다.

- 대 상 **Grand Prize**: 상금 1천5백만원, 상패, 국제선 왕복항공권 (비즈니스 클래스) 2매
 - 심사위원 특별상 **Special Jury Award**: 상금 5백만원, 상패
 - 아시프 樂(락) 상 **AISFF Rock Award**: 상금 3백만원, 상패
 - 아시프 관객심사단상 **AISFF Public Jury Award**: 상금 1백만원, 상패
 - 단편의 얼굴상 **Face in Shorts Award**: 상금 1백만원, 상패
- ※ 아시프 관객심사단상, 단편의 얼굴상은 국내경쟁부문과 공동으로 시상된다.

2) 국내경쟁부문

국내 단편영화 감독들을 대상으로 한 국내경쟁부문으로 아래와 같이 시상된다.

- 대 상 **Grand Prize**: 상금 5백만원, 상패, 국제선 왕복항공권 (이코노미 클래스) 2매
- 심사위원 특별상 **Special Jury Award**: 상금 3백만원, 상패

3) 뉴필름메이커부문

국내 단편영화 감독의 첫번째 연출작을 대상으로 한 뉴필름메이커부문으로 아래와 같이 시상된다.

- **KAFA상 KAFA Award** : 상금 3백만원, 상패

※ 뉴필름메이커부문은 국내출품작과 공동으로 심사한다.

※ 위의 시상 내역 외 협찬사가 제공하는 부문 시상이 있을 수 있다.

4) 특별 프로그램

<시네마 올드 앤 뉴>, <숏쇼츠필름페스티벌 & 아시아 컬렉션> 등 프로그래머가 엄선한 국내외 작품들을 초청하여 상영한다.

5. 국제경쟁부문 출품 안내

- 1) 국제경쟁부문은 필름 또는 디지털 비디오로 만들어진 픽션/논픽션, 실사/애니 등 장르와 주제의 구분 없이 출품 가능하다. 단, **2018년 6월 이후에 제작 완성된 작품**에 한하고(2018년 6월 이전 완성된 작품은 심사대상에서 제외), **30분 이내의 단편영화**여야 한다.

*** 코리안 프리미어 (Korean Premiere: 본 영화제를 통해 국내 최초 공개) 작품만 출품 가능**

- ◇ 아시아나국제단편영화제가 정의하는 '코리안 프리미어'란 졸업영화제 상영을 제외한, 국내 타영화제에서 공개되지 않은 작품을 지칭한다. 아시아나국제단편영화제 개최일을 기준으로 '코리안 프리미어'를 결정하며, 본선진출 이후라도 국내 타 영화제에서 공개되는 경우 본선에서 제외된다.
- 2) 상영을 위한 작품 형식은 **디지털 파일** (Apple ProRes 422hq / H.264 코덱과 동일 혹은 상위버전의 코덱 사용을 권장.) 혹은 **DCP**로 제출.
*기타 포맷의 경우 담당자에게 문의
 - 3) 상영본에 한해 영어 자막이 반드시 있어야 한다.
 - 4) **출품 마감일은 2019년 7월 15일 이다.**
 - 5) 출품비용은 별도로 발생하지 않는다.
 - 6) 출품 방법
 - ① **숏필름디포(www.shortfilmdepot.com)** 혹은 **페스트홈(<https://festhome.com>)**을 통해 시사용 파일을 업로드하여 접수한다.
* 국내작품을 숏필름디포를 통해 출품하는 경우 국내경쟁 부문으로만 출품 가능하다. 단, 코리안 프리미어 기준에 부합할 경우, 국제경쟁으로 우선 심사된다.
 - ② 아시아나국제단편영화제 홈페이지(www.aisff.org)에서 출품신청서를 다운로드 받아 작성한 후, 다운로드 가능한 시사용 영상 링크와 작성 완료한 출품신청서를 함께 이메일(submission.aisff@gmail.com)로 접수한다.
 - 7) 출품 서류 및 자료 (**선정된 작품에 한함**)
 - ① **필수 제출 (2019년 9월 10일까지)**
 - 출품신청서
 - 다운로드 가능한 시사용 영상 링크

* 한국어와 영어 대사가 아닌 작품의 경우에는 반드시 영어 자막이 있어야 한다.

* 시사용 영상은 최종 상영본과 반드시 동일한 내용이어야 한다.

- 시놉시스 (국문/영문)
- 감독 프로필 (국문/영문)
- 상영본과 동일한 대본 목록 (국문/영문)
- 감독 사진 1장 (해상도 300dpi 이상)
- 영화 스틸 사진 최소 3장 (해상도 300dpi 이상)
- 타 영화제의 수상 및 상영 경력은 반드시 명시해야 한다.

② 선택 제출

- 포스터, 홍보 책자, 트레일러 등

*** 출품 문의**

아시아나국제단편영화제 사무국 프로그램팀

전화번호 : 02)723-6520

팩스번호 : 02)783-6520

E-mail : submission.aisff@gmail.com

Homepage : www.aisff.org

6. 국내경쟁부문 출품 안내 프로그램

- 1) 국내경쟁부문은 픽션/논픽션, 실사/애니 등 장르와 주제의 구분 없이 출품 가능하다. 단, 2018년 6월 이후에 제작 완성된 작품에 한하고(2018년 6월 이전 완성된 작품은 심사 대상에서 제외), 30분 이내의 단편영화여야 한다. 국내경쟁 출품작은 코리안 프리미어 기준 적용에서 제외된다.
- 2) 상영을 위한 작품 형식, 출품 마감일, 출품서류 및 자료 그리고 출품방법은 국제경쟁부문과 동일하다.

7. 국제경쟁부문/국내경쟁부문 본선진출작 선정

- 1) 제17회 아시아나국제단편영화제 국제경쟁부문과 국내경쟁부문에 출품된 모든 출품작은 프로그래머를 비롯한 예비심사위원의 심의를 거쳐 2018년 9월 9일 이후에 예심통과 여부를 홈페이지 공지 및 개별 통보한다.
- 2) 국제경쟁부문과 국내경쟁부문의 본선 심사는 영화제 집행위원회가 임명한 국내외 심사위원에 의해 진행된다.
- 3) 본선진출작은 본선진출작 발표 이후 작품 상영을 취소할 수 없다.
- 4) 출품 시 제출자료는 반환하지 않는다.

8. 상영본 운송 및 책임

- 1) 본선진출작의 상영본은 2019년 10월 4일 이전에 AISFF 사무국에 도착하여야 한다.
- 2) 특별 프로그램 상영본은 2019년 10월 4일 이전에 AISFF 사무국에 도착하여야 한다.
- 3) 상영본을 발송한 직후, 발송자는 AISFF 사무국에 선적 방식, 발송 일자 등을 통보해야 하며, 작품 제목, 상영본 형식, 영화의 칼라 여부 등이 기재된 송장(invoice) 원본은 프린트 및 파일과 함께 보내져야 한다.
- 4) 아시아나국제단편영화제는 상영본의 발송자가 영화제 측이 지정한 공식 운송 업체를

이용한 경우에만 왕복 운송료를 부담한다. 영화제 공식 운송 업체가 아닌 다른 운송 업체 이용을 희망할 경우, 아시아나국제단편영화제 집행위원회와 협의 후 운송료를 결정한다.

- 5) 모든 상영작의 상영본은 영화제 폐막 이후 4주 이내에 출품신청서에 명기된 주소로 반환한다. 단, 디지털 운송의 경우 반환하지 아니한다.

9. 보험

- 1) 아시아나국제단편영화제의 공식 수송 업체는 AISFF 사무국에 상영본을 배달하고 반환하는 과정에서 책임보험에 가입한다.
- 2) 아시아나국제단편영화제는 출품작의 상영본을 보관하고 있는 동안 프린트가 손상 또는 유실될 경우, 제작자나 배급업자에게 프린트 한 벌의 제작 비용에 한하여 보상하며 자막 처리가 있는 프린트의 경우, 자막 제작비도 함께 보상한다.

10. 영화제 상영

- 1) 출품작은 국제 규정에 따라 영화제 기간 동안 3번 이상 상영되지 않으며, 상영 횟수, 날짜, 시간, 상영관은 아시아나국제단편영화제 측이 정한다.
- 2) 아시아나국제단편영화제는 개별 상영작을 디지털 포맷으로 변환 후 하나의 파일로 묶어 상영한다.

11. 홍보물 제작 관련 자료 사용

- 1) 모든 출품작 전체 길이의 최대 3분 분량의 영상 클립은 영화제 홍보 자료로 활용될 수 있다. 단, 정해진 분량을 초과할 시에는 추후 협의할 수 있다.
- 2) 출품자가 직접 제작한 출품작의 트레일러가 제출된 경우 영화제 홍보자료로 또는 아시아나항공 국제선 및 국내선 기내의 영화제 홍보용 트레일러로 활용된다.
- 3) 제출된 자료들은 제17회 아시아나국제단편영화제 카탈로그 제작과 홍보 자료로 활용된다.

12. 아카이브를 위한 상영작 관리

아시아나국제단편영화제의 본선진출작의 경우 영화제 이후 상영(13항 참조)에 활용하기 위하여 출품자와 협의 후 출품작 원본의 디지털 파일 소장을 원칙으로 하고, 모든 상영 종료 후, 디지털 파일을 파기한다.

13. 영화제 후 상영

아시아나국제단편영화제는 단편영화 및 독립영화가 보다 많은 관객을 만날 수 있도록 대안 배급을 위한 시장 창출의 매개 역할을 하고자 한다. 따라서, 아시아나국제단편영화제는 아래와 같은 사항을 적극 추진하고자 한다.

- 1) 기내상영 프로그램

제17회 아시아나국제단편영화제 기내상영 프로그램은 국제/국내경쟁부문 본선 진출작 중 선정된 작품을 영화제 후 2020년 1월부터 2020년 6월까지 최장 6개월간 아시아나

항공 국제선과 국내선 일부 노선에서 기내 상영한다. 아시아나국제단편영화제는 기내상영에 관한 판권료를 별도로 지급한다.

2) 국내외 AISFF순회상영

AISFF 순회상영은 아시아나국제단편영화제 홍보 또는 문화교류를 위한 비영리를 목적으로 한다. 본선진출작 중 순회상영에 동의한 작품에 한해 작품을 선정하여 아시아나국제단편영화제가 주최, 주관하는 국내외 순회상영전, 타 영화제와의 교환 상영전 등에서 재상영할 수 있다.

3) 국내외 TV(공중파, 위성, 케이블) & DMB

아시아나국제단편영화제가 국내외 여타 방송채널에 특집 방영을 추진할 경우, 아시아나국제단편영화제는 저작권자에게 프로그램 상영을 위한 동의를 구하고 상영료를 협의한 후 상영한다.

14. 저작권

모든 상영과 관련하여 제 3자로부터 제기되는 “작품” 관련 저작권 분쟁에 대한 책임은 출품자에게 있으며, 이에 아시아나국제단편영화제는 책임을 지지 않는다.

15. 수락

아시아나국제단편영화제는 출품하는 배급사, 대행사 또는 제작자의 자필 서명 또는 날인이 있는 출품신청서가 영화제 측에 제출되면 그들이 상기의 모든 규약을 수락하는 것으로 간주한다.

The 17th Asiana International Short Film Festival Regulations

1. Organization

The 17th Asiana International Short Film Festival (AISFF2019) is presented by the AISFF Executive Committee.

2. Objectives

- 2.1 The 17th Asiana International Short Film Festival is a part of the Mecenat movements and one of sponsored business for culture and arts by the Asiana Airlines, Inc., which aims to encourage the unique cinematic creativity of the short films and to strongly support future media culture.
- 2.2 The Asiana International Short Film Festival, as an international competitive film festival, will introduce diverse genres of short films to the international audiences and contribute to establishing the festival's filmmakers in the international community.
- 2.3 The Asiana International Short Film Festival aims to expand the alternative arena of distribution and marketing of short films, through post-festival screenings such as the In-Flight screenings and others.

3. Festival Dates and Venue

The 17th Asiana International Short Film Festival will be held from October 31 to November 5 of 2019 in the heart of Seoul, Korea.

4. Program

The 17th Asiana International Short Film Festival consists of International Competition, Korean Competition and non-competitive Special Program.

4.1 International Competition

Open for international short filmmakers, the awards are as follows;

Grand Prize

- 15 million Won (approx. USD 15,000), a trophy, 2 round trip flight tickets (Business Class)

Special Jury Award

- 5 million Won (approx. USD 5,000), a trophy

AISFF Rock Award

- 3 million Won (approx. USD 3,000), a trophy

AISFF Public Jury Award

- 1 million Won (approx. USD 1,000), a trophy

Face in Shorts Award

- 1 million Won (approx. USD 1,000), a trophy

* The AISFF Public Jury Award & the Face in Shorts Award will be given jointly with the Korean Competition.

4.2 Korean Competition

Open for Korean short filmmakers, the awards are as follows;

Grand Prize

- 5 million Won (approx. USD 5,000), a trophy, 2 round trip flight tickets (Economy Class)

Special Jury Award

- 3 million Won (approx. USD 3,000), a trophy

4.3 New Filmmaker

Open for Korean filmmakers with the debut film, the award is as follows;

KAFA Award

- 3 million Won (approx. USD 3,000), a trophy

* In addition to the awards stated above, there will be more awards sponsored by the festival's corporate partner.

4.4 Special Program

The festival programmer will select and invite outstanding films that best express the themes for Special Program Sections.

5. Eligibility of International Competition

5.1 AISFF2019 accepts short films produced after **June 2018**, in any type or genre of fiction/non-fiction, animation/live action film with **a maximum 30 minutes in length**. **For all submissions, only Korean Premiere must be accepted.**

5.2 The screening print format should be one of the below list. The list is sorted by priority.

① Digital File (* Same or better quality with Apple ProRes 422 HQ / H.264)

② DCP

※ If you have other formats, please contact the person in charge first.

5.3 Unless dialogue is in English, the print or the video should have English subtitles.

5.4 The submission deadline is July 15, 2019.

5.5 The entry fee is none.

5.6 How to submit your film

Register your film at www.shortfilmdepot.com or <https://festhome.com> and upload the preview.

※ The preview copy must be the same version as the print or the video to be screened at the festival.

- 5.7 After you receive the official invitation letter from the program team, you should send all the required materials to the festival office. All documents must be in English, and digital publicity materials must be received **NO LATER THAN September 10 2019** via the AISFF program team's email.
- 5.8 Required Publicity Materials (**Only for the selected Films**)
- Synopsis
 - Director's bio & filmography
 - Director's statement
 - 1 photo of the director(s) (Image files must be over 300dpi)
 - At least 3 stills (Image files must be over 300dpi)
 - Dialogue lists (Original language & English)
(The original language in Chinese, Japanese, and French should be required.)
 - The list of previous festival screenings and awards
 - Other promotional materials: press kit, poster, soundtrack, etc. (*optional*)

6. Selection for International Competition

- 6.1 The films for International Competition will be selected by the festival programmer and the preliminary jury, and be officially and individually announced on the festival website and via email after September 9, 2019.
- 6.2 International Competition Juries are appointed by the festival executive committee.
- 6.3 The selected films for International Competition cannot be withdrawn after the announcement of selection.
- 6.4 The submitted materials will not be returned.

7. Shipment of Prints and Liability

- 7.1 The screening prints for the selected film in the International Competition must arrive at the festival office before **October 4, 2019**.
- 7.2 The screening prints for the selected film in the Special Program must arrive at the festival office before **October 4, 2019**.
- 7.3 Immediately after the shipment of the screening prints, the sender must inform the festival office an indication of the method and date. Also, the original copy of the invoice including the name of the sender, the film title, the format of screening prints and the condition of film must be sent with the shipment.
- 7.4 The 17th Asiana International Short Film Festival covers the cost of shipment only if the screening print is sent via the official courier service designated by the festival. When another courier service is preferable, the cost will be determined under the negotiation with the Asiana International Short Film Festival Executive Committee.
- 7.5 All prints will be returned to the address stated in the entry form within 4 weeks after the closing day of the festival.

8. Insurance

- 8.1 The official courier service of Asiana International Short Film Festival is insured for the liability of round-way print shipments.
- 8.2 In case the print is damaged or lost while in the festival's possession, the Asiana International Short Film Festival will be responsible for the costs involved in making a new print. If the print is subtitled, the festival will reimburse the subtitling costs as well.

9. Use of Promotional Excerpts

- 9.1 AISFF reserves the right to use images from the films selected for marketing purposes (web, print media and television).
- 9.2 The excerpts from the submitted films may be used for the festival publicity. The total duration of the excerpts from the films is at a maximum of 3 minutes of the film's length for the EPK clips. In need of exceeding this length, the festival will confer with the corresponding copyright holder.
- 9.3 The submitted trailers may be used for the festival promotion, including publicity at the in-flight screenings.
- 9.4 All submitted documents and materials would be used to publish the AISFF2019 catalogues.

10. Post-Festival screenings

The 17th Asiana International Short Film Festival aims to promote the following screenings to expand the market of short films and independent films for alternative distribution.

10.1 In the Air Program (In-Flight Screenings)

The selected films in 'In the Air Program' of the 17th Asiana International Short Film Festival will be screened on international flights and selected domestic flights of the Asiana Airlines for maximum a month per each film from January to June of 2020. The Asiana International Short Film Festival provides the license fees for these screenings apart from the awards.

10.2 AISFF Touring Screening (No Commerce)

In case the entrant has given prior consent, selected films of the 17th Asiana International Short Film Festival may be re-screened at the non-commercial touring and co-exchange screenings organized by the Asiana International Short Film Festival.

11. Authorizations

For all selected films, the festival has the right to;

- 11.1 Screen the film no more than three times during the festival.
- 11.2 Make a digital copy of the film with Korean subtitles for screening purposes. It will not

cause any loss of image quality and the copy will be strictly maintained in the festival office. The copy will be destroyed after the festival.

11.3 Keep screeners in its archive for non-circulating/non-profit use and educational purposes (see above article 10). The Public screening will not occur without written consent from the rights holder.

11.4 Use 10% of the original contents of the film, up to a maximum of three minutes, for publicity and online purposes.

11.5 Use all publicity materials to promote the festival.

12. Agreement

Submission certifies that all film and music rights and clearances have been obtained. It is assumed that regulations are in force once film distributors, agents, or producers submit their signed entry form to the Asiana International Short Film Festival.